

Wszystkim Paniom,  
najszybciej  
zyczenia z okazji  
Dnia Kobiet składają  
Jan Wieczorek  
przewodniczący Rady Miasta  
i Ludwik Jagoda  
burmistrz

## Szkoła z klasą



Gimnazjum nr 1 w Bieruniu realizuje program „Szkoła z klasą” ogłoszony przez „Gazetę Wyborczą” pod patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Akcją tą w bierunskim gimnazjum zajmuje się zespół w składzie: **Grażyna Wyleżuch** - główny koordynator akcji, pomaga jej **Ewa Juda**, za opracowania komputerowe odpowiadają - **Grzegorz Kania** i **Andrzej Obrębski**, nad poprawnością językową sprawozdań czuwa - **Bożena Mosler** i **Magda Duży**. Realizacją poszczególnych zadań zajmuje się prawie cała Rada Pedagogiczna.

Dyrektor szkoły **Grzegorz Bizacki** jako jedyny reprezentant województwa śląskiego został za-

proszony do redakcji Gazety Wyborczej na spotkanie poświęcone zasadom przyznawania stypendiów dla szkół z małych miasteczek i wsi.

Dyrektor **Grzegorz Bizacki** zabierając głos w dyskusji, przedstawił problemy z jakimi borykają się śląskie szkoły, zwracając uwagę na potrzebę wyrównywania szans edukacyjnych dla uczniów z rodzin dotkniętych bezrobociem oraz różnymi patologiami. Formą pomocy dla tej grupy uczniów mogą być ewentualne stypendia przyznane przez organizatorów akcji.

*Na zakończenie spotkania wykonano pamiątkowe zdjęcie /dyrektor Bizacki stoi w ostatnim rzędzie siódmy od lewej/*

**Jak zapamiętać 7 tysięcy kombinacji?**

## Ostra licytacja



Sekcja Skata KS „UNIA” zorganizowała w Domu Działkowca przy ul. Chemików tradycyjny już turniej. W tym roku do udziału w 8 maratonie skata zgłosiło się ponad 50 osób. Gry prowadzono od rana, aż do późnych godzin wieczornych. Jak powiedział nam kierownik sekcji - **Franciszek Mrzyk** w skacie występuje 7346 możliwych kombinacji gier, co wymaga od gracza dużego doświadczenia oraz wysokiej koncentracji. Rozegrano 5 x 36 gier z przerwą na posiłek. Na zwycięzców czekały nagrody rzeczowe, wśród których

znajdowały się odkurzacze, żelazka, portfele oraz półtusz wieprzowy za zajęcie pierwszego miejsca. Dla wszystkich uczestników przygotowano szwedzki stół, na którym znalazły się typowo śląskie potrawy: krupnioki, chleb z tustym, salceson, golonko, żurek, no i oczywiście piwo. Z kartami zmagali się wspólnie członkowie sekcji skata jak i amatorzy - pasjonaci.

Skat w naszym mieście ma silną pozycję, a sekcja, która wystawia obecnie dwie drużyny w III

**dokończenie na str. 2**

**Nagrody w dziedzinie kultury i sztuki.**

## Clemens jak... Oskar

Już po raz drugi przyznano nagrody powiatu bierunsko-łędzkiego „CLEMENS” pro arte i pro cultura. Statuetkę autorstwa ubiegłorocznego laureata - **Romana Nygi**, za osiągnięcia w twórczości artystycznej otrzymał **Alojzy Lysko** - pisarz i publicysta, a za upowszechnianie kultury - zespół folklorystyczny „Lędzinianie”.

Wręczeniu nagród w gmachu Urzędu Miejskiego w Lędzinach towarzyszyła wystawa twórczości i dorobku laureatów. W tym roku do nagrody, którą wyróżnia się artystów szczególnie zasłużonych dla rozwoju kultury i sztuki powiatu, nominowanych było 8 osób i zespołów. Komisja pod przewodnictwem starosty bierunsko-łędzkiego **Piotra Czarnynogi** uznała działalność publicystyczną **Alojzego Lysko** za ważne działania dla powstania i rozwoju powiatu, uwzględniła znaczenie twórczości laureata w społeczności lokalnej oraz jego wkład w krzewienie kultury regionalnej. „Lędzinianie” wyróżnieni zostali natomiast ze względu na wkład zespołu w upowszechnianie folkloru ziemi pszczyńskiej, za ogromny wysiłek włożony w pracę z dziećmi i młodzieżą oraz za nieustający trud rozstrawiania gminy i powiatu poza jego granicami.

Właściciel tegorocznej statuetki - „Clemens’a”, współpracujący z Rodnią a zarazem jeden z jej założycieli **Alojzy Lysko** powiedział, że nagroda starosty jest dla tych którzy dzieląc się z ludźmi sercem i umiejętnościami, nie muszą czekać na słowa podziękowania, bo tymi słowami już zostali obdarowani.

Nagrody wręczono na uroczystej sesji Rady Powiatu bierunsko-łędzkiego, 20 lutego, na której obecni



**Roman Nyga:** Kiedy zlecono mi wykonanie statuetki która ma symbolizować powiatową nagrodę w dziedzinie kultury, zapytałem brata jak nazwać te nagrodę: Klimont, Klemens. Na co brat zdziwiony odrzekł: przecież ciągle powtarzasz tę nazwę. I tak zrodził się pomysł Clemensa. Najstarsza legenda o Klemensie pochodzi z XIII wieku, wiarę chrześcijańską krzewili Cyryl i Metody a wraz nimi misjonarz imieniem Klemens, co dziwniejsze przy okazji szczyli kult papieża Klemensa. Uważam więc, że ta nazwa dobrze podkreśla nasze korzenie.

byli przedstawiciele władz wszystkich gmin wchodzących w skład powiatu oraz zaproszeni goście. Bierun reprezentował burmistrz **Ludwik Jagoda** wraz z przewodniczącym Rady Miasta **Janem Wieczorkiem**, którzy złożyli laureatom serdeczne gratulacje.(PIK)

## Plan imprez sportowych

- Otwarty turniej siatkówki  
6 kwiecień – hala sportowa Bieruń
- X Memoriał im. Henryka Dobielińskiego w szachach  
kwiecień – Pawilon KS „UNIA” w Bieruniu
- Mistrzostwa Europy IBF Juniorów oraz Mistrzo-

stwa Polski Seniorów BF w Formach Sztuk Walki  
26-27 kwiecień – hala sportowa Bieruń

- I Mistrzostwa Bierunia w Tenisie Stołowym  
maj – hala sportowa Bieruń
- Imprezy sportowo-rekreacyjne z okazji DNIA DZIECKA - turniej badmintonu dla dzieci

WYWIAD

## Ambitny, niełatwy budżet



**O przyjętym ostatnio budżecie miasta rozmawiamy z burmistrzem inż. Ludwikiem Jagodą.**

**Rodnia** Rada Miasta na ostatniej sesji uchwaliła budżet przyjęty 19 głosami popierającymi, przy jednym sprzeciwie i jednym głosem wstrzymującym. Jak wygląda ten najważniejszy dla finansów Bierunia dokument?  
**Ludwik Jagoda:** Mimo bardzo dobrego wyniku

głosowania, podjęcie uchwały nie było łatwe. Prawie zawsze i wszędzie potrzeby przewyższają możliwości. Tak jest w naszych gospodarstwach domowych i tak też jest w przypadku naszego wspólnego gospodarstwa czyli miasta. Budżet to swoisty plan finansowy i tak należy rozumieć wszystkie jego wskaźniki. Mówiąc najogólniej, planujemy więc osiągnąć w tym roku dochody w wysokości 35.113.000 zł i przeznaczyć na wydatki 43.193.000 zł.

**Rodnia** W tegorocznym budżecie planujecie państwo wpływ niższe od przychodów roku ubiegłego. Dlaczego?  
**Ludwik Jagoda:** Wynika to z kilku obiektywnych przyczyn. Wymienił chociażby dwie. Po pierwsze - w tym roku nie otrzymamy wsparcia z funduszy ze-

**dokończenie na str. 2**

Z sejmikowej ławy  
JÓZEF BERGER



## Tak krawiec kraje...

Ostatnia sesja Sejmiku Województwa Śląskiego była w całości poświęcona zagadnieniom budżetowym. Uchwalono budżet, wokół którego funkcjonować będzie tegoroczna gospodarka finansami publicznymi samorządu województwa. Jego struktura składa się z dochodów własnych, subwencji i dotacji z kasy państwa. Istotne jest, że bez dotacji i subwencji dochody województwa śląskiego stanowią jedynie 15,7% całości. Praktycznie tylko tymi środkami możemy samodzielnie dysponować.

W przypadku dotacji przeznaczenie środków jest przesądzone całkowicie, natomiast w wobec subwencji Sejmik może dokonać przemieszczania środków finansowych w ramach wyznaczonych zadań. Aktualny budżet województwa zamyka się kwotą 575 mln złotych, z czego wydatki ustalono na poziomie 580 mln złotych, a zatem z niedoborem środków. W tej sytuacji podjęliśmy decyzję o zaciągnięciu długoterminowego kredytu bankowego.

Główną przyczyną jest zła kondycja finansowa KZK GOP. Sytuacja przedsiębiorstwa nie dotyka bezpośrednio Bierunia, ale Łędzin już tak. Jest to ogromny problem dla Sejmiku, z uwagi na to, że na funkcjonowanie KZK GOP wydano w latach 1999 - 2002 ponad 100 mln złotych, przy czym tylko ubiegłoroczny wydatek wynosił 20 mln złotych. Już wówczas niedobór pokryto z kredytu. W tym roku dołożymy do tego kolejne 6 mln, choć poza kredytem przekazano jeszcze 2 mln. Problem komunikacji w aglomeracji jest wieloletnim i sięga czasów PRL. Takie rozwiązania transportu publicznego są ewenementem w skali Polski, a zapewne i Europy. Zwykle zapewnienie komunikacji odbywa się na zasadzie przetargów, ale w aglomeracji katowickiej jest to tak skomplikowane technicznie, że praktycznie niewykonalne. W Bieruniu komunikacja funkcjonuje na zasadzie wyboru najlepszej oferty i takie podejście jest dużo zdrowsze. Bo jeśli w Sejmiku będziemy co roku zaciągać kredyt bankowy, (a związkowcy żądają kolejnych), to łatwo prze-

widzieć, że tego typu kredyty zrujnują budżet całego województwa. Sprawa jest konfliktowa, ponieważ dawne województwa częstochowskie i bielskie też muszą za to płacić, a ich mieszkańcy z usług KZK GOP nie korzystają. Jeśli nie wprowadzi się stosownych rozwiązań, budżet długo tego nie wytrzyma.

Poza wspomnianymi kwestiami poruszano szereg innych, m.in. 177 mln złotych z dotacji celowej przeznaczono na budowę Drogowej Trasy Średnicowej, 52 mln subwencji drogowej na drogi wojewódzkie, w naszym przypadku jest to szosa turyńska. Występowałem na sesji sejmiku w sprawie drogi 934 przebiegającej przez Imielin, Chełm Śląski, aż do Bierunia. Jest to droga, która znajduje się w stanie katastrofalnym, chociaż jej część została odnowiona. Aktualnie poza bieżącym łataniem nie ma dalszych środków. Drogowcy będą jednak udrażniać rowy melioracyjne i wykonywać bieżące naprawy. Na funkcjonowanie biura województwa śląskiego w Brukseli przeznaczono 400 tys. złotych, a na przygotowanie województwa śląskiego do przystąpienia Polski do Unii Europejskiej 250 tys. W przypadku kwestii budżetowych, każdy radny ma prawo wnioskować o zmiany w budżecie, ale wyłącznie w sposób konstruktywny, tzn. wskazując źródła finansowania swoich zamierzeń. Naturalnie, z przyczyn objętościowych, poruszylm jedynie niewielką część zagadnień budżetu województwa.

natomiast kurs o godzinie 8.40 rozpoczyna się w Międzyrzeczu. Kursy powrotne linii nr 3 z Hołdunowa to kursy o godz 7.45 do Międzyrzecza i o godz. 9.40 oraz 14.05 do Miedznej-Woli.

● Na pisemny wniosek 57 uczniów dojeżdżających z Woli i Bojszów do Liceum w Bieruniu i Zespołu Szkół Powiatowych w Łędzinach na lekcje na godzinę 7.10 wprowadzono dodatkowy kurs o godzinie 6.05 z Woli przez Bojszowy-Bieruń do Łędzin.

Wicestarosta powiatu **Bernard Bednorz** pragnie - za naszym pośrednictwem - serdecznie podziękować za wszystkie uwagi mieszkańców w sprawie komunikacji na terenie powiatu skierowane do starostwa. (TH)

## Nowe rozkłady jazdy

Od 1 marca obowiązują nowe rozkłady jazdy autobusów na liniach powiatowych to jest liniach okrężnych nr 1 (Bieruń-Łędziny-Imielin-Chełm-Bieruń Nowy-Bieruń), nr 2 (Bieruń-Bieruń Nowy-Chełm-Imielin-Łędziny-Bieruń), oraz nr 3 (Międzyrzecze-Bojszowy Nowe-Bojszowy-Bieruń-Łędziny). Rozkłady jazdy zostały na rok 2003 opracowane w następujący sposób.

● Na liniach okrężnych nr 1 i nr 2 wyeliminowano wszystkie kursy gdzie średnia ilość pasażerów na kurs była mniejsza niż 12 osób to znaczy na linii nr 1 zostały tylko kursy o godzinie wyjazdu (z dworca autobusowe-

go w Bieruniu w kierunku Łędzin) 6.45, 9.40, 15.20, natomiast na linii nr 2 kursy o godzinie wyjazdu (z dworca autobusowego w Bieruniu w kierunku Bierunia Nowego) 8.15, 11.40, i 14.00,

● Wprowadzono dodatkowy kurs okrężny na linii nr 2 o godzinie 12.45, który rozpoczyna się w Łędzinach-Hołodunowie w kierunku Bierunia i kończy w Hołodunowie o 13.59,

● Na linii nr 3 zostały wszystkie dotychczasowe kursy, z których dwa zostały wydłużone o 6 kilometrów i kursy te o godz.6.45 i 11.30 rozpoczynają się już w Miedznej-Woli (Skrzyżowanie)

## Ostra licytacja

Dokończenie ze str. 1



i okręgowej lidze ma realne szanse w tym roku awansować. Całonowoe spotkanie wymaga dużego wysiłku fizycznego i intelektualnego. Jak powiedział nam **Gerard Przypaliński**, który grał tego dnia wraz z dwoma innymi członkami rodziny, nie jest łatwo koncentrować się przez prawie 12 godzin. Takie „kondycyjne” problemy mają zwłaszcza osoby starsze, których na sali nie brakowało. Wy-

starczy powiedzieć, że najstarsi uczestnicy turnieju liczyli ponad 70 lat. Jak sądzi pan Gerard gdyby rund było mniej frekwencja byłaby jeszcze większa. Ostatecznie trzy pierwsze miejsca, choć nagrodzonych osób było więcej, zajęli widoczni na zdjęciu wraz z nagrodami **Henryk**

**Kozyra** (w środku) - 5607 pkt., **Krzysztof Kotodziejczyk** (z lewej strony) - 5367 pkt., **Jerzy Dyjeciński** (po prawej) - 5099 pkt. Wśród obserwatorów sportowych zmagani byli m.in. Starosta Bieruńsko-Łędziński - **Piotr Czarnynoga**, Burmistrz Bierunia - **Ludwik Jagoda** oraz Przewodniczący Rady Miasta - **Jan Wiczorek**. Najbliższy turniej będzie miał miejsce w trakcie świąt wielkanocnych - zapraszamy.

## Gimnazjaliści dziękują

Dyrekcja Gimnazjum nr 1 w Bieruniu, grono pedagogiczne oraz uczniowie składają serdeczne podziękowania za wsparcie finansowe darczyńcom, instytucjom i osobom prywatnym: **Wiesławowi Wójcickowi**, **Beacie Stoleckiej**, **Ewie Pamuła**, **Dariuszowi Domańskiemu**, **Tadeuszowi Kowalik**, **Krystynie Bazowskiej**, **Małgorzacie Kurzak**, **Helenie Wilk**, **Norbertowi Jaromin**, **Stanisławowi Jaromin**, **Józefowi Penczek**, **Małgorzacie Figiel**, **Gertrudzie Drzyzga**, **Marcie Koper**, **Marii Grabowskiej**, **Małgorzacie Andrzejowi Białas**, **Małgorzacie Bizackiej**, **Renacie Bizackiej**, **Emilii Banaś**, **Helenie Gawendka**, **Janinie Rychel**, oraz księdza **Andrzejowi Bartoszowski** i burmistrzowi miasta Bieruń **Ludwikowi Jagodzie**.

## Ambitny, niełatwy budżet

Dokończenie ze str. 1

wewnętrznych jak np. uijny fundusz PHARE a wyniosłoby ono ok. 3.000.000zł Po drugie - społeczeństwo całego kraju biednieje i w związku z tym notujemy niższe wpływy z ministerstwa finansów, w szczególności z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych. Poziom wspomnianego podatku w roku 2002 stanowił tylko 66% dochodu z tego tytułu w roku 2001, w tym będzie podobnie.

**Rodnia** Pozwoli pan jednak, że przypomnę fragment pańskiego wywiadu dla naszej gazety z okresu kampanii wyborczej. Wtedy powiedział pan tak: „mieszkań-

miast kredytów komercyjnych wolelibyśmy uniknąć ponieważ są to kredyty drogie. Wspomniane 4,5 mln złotych kredytu komercyjnego wpisano jednak do budżetu, aby zgodnie z prawem móc rozpocząć przewidziane procedury przetargowe. Czynimy tak od kilku lat: planujemy wzięcie kredytu którego jednak ostatecznie nie bierzemy. Mam nadzieję, że podobnie będzie w tym roku i również nie będziemy musieli sięgnąć po kredyt komercyjny. Z doświadczenia wiem, że stosując odpowiednio procedury przetargowe, uda się ograniczyć wydatki o około 30

### Planowane inwestycje nowobieruńskie

- \* zakończenie budowy domu przedpogrzebowego
- \* przygotowania do budowy hali sportowej przy Gimnazjum nr 1.
- \* poważna modernizacja S.P nr 3,
- \* przebudowa ulic Zabrzeg, Niedługa i Skowronków
- \* kanalizacja Bijasowic

cy którzy poprą moją osobę, mogą być pewni, że miastu nie grozi stagnacja”. I co teraz? Pieniądzy jest mniej...

**Ludwik Jagoda**: Tak powiedziałem i z tego się nie wycofuję. Proszę jednak zacytować cały fragment mojej wypowiedzi. O ile sobie przypominam, powiedziałem wtedy, że wykorzystamy wszelkie nadarżające się możliwości dla rozwoju Bierunia. Dlatego też, konstruując przyjęty budżet staraliśmy się aby wydatki bieżące, czyli środki które idą na utrzymanie życia codziennego miasta były nie mniejsze niż w roku ubiegłym. Za tym określeniem kryją się środki na komunikację, bezpieczeństwo publiczne, subwencję oświatową,

procent a wówczas kredyt komercyjny nie będzie potrzebny.

**Rodnia** Panie burmistrzu, czy zgodzi się pan z opinią wygłoszoną podczas sesji przez jednego z radnych - który uważa, że w tym budżecie pogłębia się różnica w finansowaniu poszczególnych dzielnic miasta?

**Ludwik Jagoda**: Moim obowiązkiem jest zafatwanie wszystkich spraw - również dotyczących inwestycji - przy otwartej kurtynie. Jestem burmistrzem całego Bierunia i będę zawsze pilnował aby rozdział pieniędzy na poszczególne dzielnice był prowadzony sprawiedliwie. Jednak w przypadku inwestycji, nie da się tego zrobić w stu procentach już na etapie

### Planowane inwestycje starobieruńskie

- \* modernizacja płyty Rynku
- \* kanalizacja w okolicach rynku aż do potoku stawowego
- \* etap drugi obejmie rejon ulicy Macieja i tzw. osiedla Za kopcem
- \* adaptacja budynku przy ERG (kasyna) na bibliotekę miejską
- \* modernizacja przychodni zdrowia przy ul Chemików
- \* mieszkania komunalne w budynku nr 125-127 przy ERG-u

pomoc społeczną, oświetlenie czy porządku. Te środki będą sięgały stanu roku poprzedniego, co powinno zabezpieczyć standard życia w mieście. Osobną kwestią są wydatki majątkowe, które gmina przeznaczona na nowe cele i inwestycje. Dotychczas staraliśmy się każdego roku przekazać od 20 do 30% środków na inwestycje. W roku bieżącym w większym stopniu chcemy wykorzystać dostępne pożyczki umarżalne z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Moim zdaniem przyjęty budżet jest bardzo ambitny i wskazuje, że zamierzamy podjąć dużo trwałych zadań i inwestycji. Założyliśmy w budżecie deficyt na poziomie prawie 8 mln złotych. Planujemy go pokryć kredytem komercyjnym (4,5 mln złotych) oraz pożyczką z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska (3,34 mln złotych). Jak wiadomo, pożyczka z WFOŚ jest w 50% umarżalna i z dotychczasowej praktyki wynika, że będzie tak także w tym roku. Nato-

planowania. Są to kwestie umowne obarczone przed rozstrzygnięciem przetargu dużym błędem. Po zrealizowaniu inwestycji następuje rozliczenie wydatków i wówczas dokładnie wiadomo jak rozłożyły się środki. Dokonaliśmy takiego rozliczenia za rok 2002 i dzielnica starobieruńska została niejako zobowiązana do oddania 200 tys złotych dzielnicy nowobieruńskiej. Jeśli w przyszłym roku wystąpią rzeczywiste różnice wówczas znowu dokona się podobnej operacji. Bywa, że raz więcej środków przeznaczona się na inwestycję w jednej dzielnicy a w drugim roku odwrotnie. W tym roku, wspólnie z powiatem chcemy przystąpić do budowy powiatowej komendy policji która ma służyć wszystkim. Uważam więc, że ważne jest aby w dłuższej perspektywie miasto rozwijało się równomiernie a moją rolą jest stać na straży interesu całego miasta.

**ZBIGNIEW PIKSA**

### Opinia dotycząca projektu budżetu Miasta Bieruń na 2003r. po wprowadzeniu zmian.

Komisja Budżetowa po dyskusji oraz dodatkowych wyjaśnieniach złożonych przez Burmistrza i Skarbnika Miasta pozytywnie zaopiniowała przedkładany na dzisiejszą Sesję Rady Miasta projekt uchwały budżetowej na 2003r.

Panie Przewodniczący,

Proszę o przyjęcie tej informacji wraz opinią Komisji Budżetowej i dołączenie jej do protokołu z dzisiejszej Sesji.

**Jan Knopek** - Przewodniczący Komisji Budżetowej



## Lokalia

## Wydział komunikacji na Ścierniach

Od 17 lutego br. wydział komunikacji Starostwa Powiatowego w Bieruniu funkcjonuje w budynku Centrum Inicjatyw Gospodarczych w Bieruniu przy ul. Turystycznej 1. Wydział ulokowano na parterze w pokoju nr 2. Pod numerem telefonu 324 - 25 - 36 będzie można uzyskać wszelkie informacje potrzebne do załatwiania spraw.

## Uwaga rolnicy

Kierownik Oddziału Pszczyna Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Ochrony Roślin i Nasiennictwa w Katowicach ostrzega rolników przed nabywaniem u przypadkowych sprzedawców niekwalifikowanego materiału przeznaczonego do siewu lub sadzenia.

Nabywcy powinni identyfikować kwalifikowany materiał siewny oferowany do sprzedaży na podstawie urzędowej etykiety, w które zaopatrzone są opakowania jednostkowe z materiałem siewnym. Szczegółowo: niebieski kolor etykiety przewidziany jest dla kwalifikowanego materiału roślin zbożowych tj. pierwszego i drugiego rozmnożenia K1 i K2 materiału elitarnego (bazowego). Z powodu ograniczenia ilości rozmnożeń sadzenia ków ziemniaka również niebieskimi etykietami oznaczone są rozmnożenia kwalifikowane jako oryginał i kl. A.

## Podziękowanie

Składamy serdeczne podziękowania Panu **Kazimierzowi Chajdasowi** byłemu Prezesowi Koła Wędkarskiego nr 8 w Bieruniu za pracę i rozwój koła. Życzymy dalszych sukcesów w pracy społecznej na rzecz mieszkańców miasta Bierunia.

Z poważaniem - Wędkarze

## Pomoc dla potrzebujących

Zespół Interdyscyplinarny w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie w Łędzinach skupia specjalistów, których zadaniem jest udzielanie pomocy w rozwiązywaniu problemów z różnych dziedzin życia. Zespół udziela bezpłatnych konsultacji także mieszkańcom Bierunia w każdy poniedziałek w godzinach od 15.30 - 17.00.

W skład zespołu wchodzi: psycholog, kurator sądowy, aspirant komisariatu policji, lekarz, prezes akcji katolickiej, pedagog i kierownik ośrodka pomocy społecznej. Zespół Interdyscyplinarny działa w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie w Łędzinach przy ul. Łędzińskiej 24 (tel. 216-78-19).

## Brawo gimnazjaliści!

Z opóźnieniem informujemy, że 12 stycznia 2003 roku 54 uczniów z Gimnazjum nr 1 w Bieruniu pod opieką p. **Doroty Wrzosek** i p. **Violetty Jasińskiej - Chodór** oraz p. **Łucji Harmaty uczestniczyło** w 11 finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Wolontariusze z gimnazjum wraz z opiekunami kwestowali na terenie

## Stare i nowe - plany miejscowe

**31 grudnia 2002r. wygasa - zapowiadana od 1999r., ważność planów miejscowych uchwalonych na podstawie ustawy o planowaniu przestrzennym z dnia 12 lipca 1984r. i obowiązujących dotychczas na terenach, dla których nie uchwalono planu miejscowego po 1 stycznia 1995r. W przypadku Bierunia dotyczy to:**

1. Planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego - z wyłączeniem terenu Bieruńskiego Centrum Administracji i Komeracji w Ścierniach, rejonu Górki Soleckiej, ul. Kościelnej, Rędziny i 38 zmian, dla których opracowano nowe plany.
2. Planu szczegółowego zagospodarowania przestrzennego centralnego obszaru miejscowości Bieruń Stary z wyłączeniem jego 4 zmian.

Ponadto „stare plany” będą obowiązywać jeszcze do końca 2003 roku na tych terenach, gdzie aktualnie są opracowywane „nowe plany”. Decyzje o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji zlokalizowanych na wyżej wymienionych obszarach wydawane są wg dotychczasowej procedury. Natomiast dla reszty terenu, gdzie nie obowiązują już plany decyzje te podejmuje się na podstawie obowiązujących ustaw regulujących kwestie związane z zagospodarowaniem przestrzennym w tym między innymi z ochroną zabytków, ochroną środowiska, bezpieczeństwem i ochroną zdrowia. Ustalenie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu następuje po przeprowadzeniu rozprawy administracyjnej. Rozprawa jest formą postępowania administracyjnego, która ma za zadanie między innymi zapewnić bezpośrednio, szybkości i jawności czynności składających się na proces podejmowania decyzji. O terminie rozprawy zawiadamia się zainteresowanych oraz ogłasza się w sposób zwyczajowo przyjęty w danej miejscowości - na miejskich tablicach ogłoszeń. Decyzja o warunkach zabudowy, o której mowa powyżej, zastępuje w pewnym zakresie plan miejscowy. Treść jej dotyczy przeznaczenia terenu na określony cel oraz usta-

lenia zasad jego zabudowy i zagospodarowania. W zagospodarowaniu przestrzennym, zgodnie z art. 1 ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym, uwzględnia się między innymi, na pierwszym miejscu, wymagania ładu przestrzennego, urbanistyki i architektury oraz walory architektoniczne i krajobrazowe. Ponadto decyzja ta wymaga uzgodnienia z Okręgowym Urzędem Górniczym a w przypadku, gdy dotyczy terenów zabytkowych (jak np. centrum Bierunia Starego) także z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków. Tak ustalone warunki zabudowy i zagospodarowania terenu przedstawiane są Wojewodzie, który w terminie 30 dni stwierdza ich zgodność z obowiązującym prawem. Dopiero pozytywne przyjęcie projektu decyzji przez Wojewodę upoważnia Burmistrza Miasta do wydania stosownej decyzji. Szacuje się więc, że średni czas od złożenia wniosku o wydanie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu do jej uprawomocnienia się w tym trybie może wynieść około 4 miesięcy.

O decyzję o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu występuje nie tylko potencjalny inwestor, ale także osoba zamierzająca dokonać podziału nieruchomości. W przypadku braku planu miejscowego dla podlegającego podziałowi terenu - zainteresowana osoba powinna, przed zgłoszeniem wniosku o podział wystąpić z odrębnym wnioskiem o ustalenie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu, w której to decyzji określone zostaną warunki podziału.

Należy dodać, że 13 lutego 2003r. Sejm przyjął ustawę o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. W najbliższym czasie będzie ona rozpatrywana przez Senat. Jej ewentualne wprowadzenie w życie znów zmieni procedurę ustalania warunków zabudowy i zagospodarowania terenu. W związku z powyższym wszystkich potencjalnych inwestorów prosimy o wyprzedzające odwołanie Wydziału Ładu Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Naszego urzędu do uzyskania informacji co do obowiązującego w danym czasie trybu postępowania.

## Wieczorek taneczny

Polski Związek Emerytów Rencistów i Inwalidów zorganizował 22 lutego br. wieczorek taneczny dla swoich członków i sympatyków. W trakcie spotkania w Jutrzence przygrywał zespół „Karat” z Bierunia. Panowała niezwykle sympatyczna, a wręcz żywiołowa atmosfera. Przy drobiazgowo zorganizowanym poczęstunku można było porozmawiać, pożartować oraz naturalnie potać. Następne spotkanie planowane jest na 12 marca, w związku z dniem kobiet. Jak zdradzili nam organizatorzy już zaproszono zespoły, które uświetnią swoimi występami ów ciekawie zapowiadający się wieczór.



## 90 lat Marii Stokfisz

## Dużo zdrowia

Pani Maria Stokfisz z Bierunia Nowego obchodziła niedawno 90 rocznicę urodzin. Dostojna Jubilatka jest matką: córki Elżbiety i dwóch synów - Brunona i Pawła. Życie pani Marii nie było łatwe, od 1946 roku jest wdową i sama musiała zadbać o utrzymanie i wychowanie rodziny. Pracowała początkowo w szkole podstawowej a następnie na PKP. Pani Stokfisz jest bardzo spokojna, samodzielna i mimo pewnych kłopotów ze zdrowiem, pełna pogody ducha. Często kontaktuje się zwłaszcza ze swoim bratem Stefanem. Z okazji urodzin, dostojną Jubilatkę odwiedzili przedstawiciele władz miejskich: przewodniczący RM - **Jan Wieczorek**, burmistrz **Ludwik Jagoda** i naczelnik Wydziału Spraw Obywatelskich **Agnieszka Adamczyk** którzy składając najserdeczniejsze życzenia wręczyli pani Marii bukiet kwiatów i tradycyjny kosz koktajlowy.



## Poinformują o Unii

W Centrum Inicjatyw Gospodarczych w Ścierniach, rozpoczął działalność Gminny Ośrodek Informacji Europejskiej. Ośrodek jest czynny w dni powszednie w godzinach od 7.00 do 15.00. Możliwy jest również kontakt telefoniczny pod numerami: 324-25- 09 lub 324-25-45. Już wkrótce ośrodki tego typu powstaną w każdej gminie w kraju.

W Bieruniu, **Łukasz Kubista** i **Piotr Wawrzyczek** będą prezentować rzetelną wiedzę na temat Unii Europejskiej a jednocześnie przedstawiać szanse i zagrożenia jakie niesie zbliżająca się akcesja Polski do tej organizacji. Podczas naszej wizyty, pytania z zakresu rolnictwa konsultantom ośrodka zadawał jeden z bieruńskich rolników. Widać, że jest to instytucja potrzebna a młodzi bieruńscy rolnicy mają sporo pytań.

Pełny zakres zadań Ośrodka Informacji Europejskiej obejmuje:

- prowadzenie akcji informacyjnej na temat warunków członkostwa Polski w Unii Europejskiej,
- organizacja spotkań informacyjnych dla mieszkańców gminy we współpracy z Urzędem Miasta, lokalnymi liderami opinii, Biurem Integracji w Urzędzie Wojewódzkim,
- dystrybucja materiałów informacyjnych,
- nawiązywanie kontaktów z organizacjami pozarządowymi,
- utrzymywanie kontaktów z Ośrodkami Doradztwa Rolniczego, oddziałami Agencji Rynku Rolnego oraz Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa i innymi organizacjami reprezentującymi interesy różnych grup zawodowych i producentów
- przygotowywanie materiałów o wykorzystaniu przez gminę środków przedakcesyjnych z Unii Europejskiej i możliwości wykorzystania środków pomocowych po przystąpieniu do Unii
- pozyskiwanie wolontariuszy dla celów kampanii informacyjnej
- katalogowanie pytań oraz opinii na tematy dotyczące integracji i przysyłanie ich do Biura Integracji w urzędach wojewódzkich.

## STRAŻ MIEJSKA INFORMUJE

W minionym roku do Izby Wytrzeźwień w Tychach w okresie z terenu Gminy Bieruń doprowadzono 208 osób w tym 11 nieletnich chłopców.

Powody doprowadzenia i zatrzymania do wytrzeźwienia pacjentów z Gminy Bieruń :

- Leżał w miejscu publicznym - 24
- Awantura w miejscu publicznym - 41
- Awantura domowa - 65
- Wykroczenie pod wpływem alkoholu - 21
- Prowadzenie pojazdów pod wpływem alkoholu - 15
- Zgorszenie w miejscu publicznym - 12
- Zagrożenie życia lub zdrowia - 29
- Nietrzeźwy w miejscu pracy - 1
- RAZEM 208

## W tym roku nie lepiej

W środę 26.lutego około godziny 17.30 w jednym ze sklepów na Rynku w Bieruniu Starym nietrzeźwy, agresywny mężczyzna dokonał kradzieży towaru na około 50 zł . Personel sklepu natychmiast powiadomił Straż Miejską której patrol szczęśliwie znajdował się w pobliżu. Szybkie i zdecydowane działania funkcjonariuszy doprowadziły do obywatelnego i zatrzymania sprawcy .Został on odwieziony do Izby Wytrzeźwień a ponadto sporządzono wniosek o ukaranie go do Sądu Grodzkiego w Tychach .

## Włamanie

W nocy z 1/2 marca nieznanymi sprawcami w czasie nieobecności mieszkańców dokonali włamania do posesji położonej przy ul. Warszawskiej. Straż Miejska po otrzymaniu informacji o zdarzeniu zabezpieczyła miejsce popełnienia przestępstwa do momentu przybycia grupy operacyjnej policji .

## Zatrzymanie

We wtorek 4 marca funkcjonariusze Straży Miejskiej ujęli sprawców dewastacji klatki schodowej na przy ulicy Homera. Sprawcy pod wpływem alkoholu zachowywali się agresywnie a nawet dokonali napaści na interwencyjnych strażników. Dzięki zdecydowanej postawie funkcjonariuszy sprawcy zostali obywatelnego, odwiezieni do Izby Wytrzeźwień w Tychach a dzień później przewiezieni do Komisariatu Policji w Łędzinach.

# Mniej dymów nad Bieruniem

**O 556 ton pyłów mniej będzie odprowadzanych do bieruńskiej atmosfery, jeśli powiedzie się akcja zainicjowana przez władze miasta i fundusz ochrony środowiska.**

Wystarczy kilka chłodniejszych dni, nie mówiąc już o porządnej zimie, by nad naszym miastem uniosła się smuga gęstego dymu. Nic w tym dziwnego skoro żyje się coraz drożej a każdy chce mieć ciepło. Do pieca wędruje więc wszystko co się pali. I długo jeszcze, chude portfele wygrywać będą z sumieniami ekologów. Teoretycznie, każdy zgadza się, że należy dbać o środowisko. Ale co zrobić gdy mróz trzyma, ogrzewanie kosztuje a tak naprawę - nikt nie widzi co wrzucam do swojego pieca? A, że coś tam w płucach gra...

## Jest program.

Podczas ostatniej sesji, Rada Miasta uchwaliła przyjęcie kompleksowego programu ograniczenia niskiej emisji na terenie Bierunia z budynków mieszkalnych jednorodzinnych oraz innych budynków mieszkalnych wyposażonych w indywidualne nieekologiczne i niskoenergetyczne kotłownie. Po raz kolejny jest szansa aby mieszkańcy naszego miasta mogli wymienić stare, nieekologiczne systemy ogrzewania budynków na nowe, spełniające wymogi ochrony środowiska.

Program zakłada dopuszczenie do stosowania każdego źródła energii cieplnej bez względu na rodzaj paliwa. Wybór źródła energii cieplnej pozostawia się ostatecznie użytkownikowi czyli właścicielowi budynku. Wyboru kotła należy jednak dokonać z listy kotłów ekologicznych, uzgodnionych z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodar-

ki Wodnej, które spełniają określone kryteria.

## Co zatem zrobić aby przystąpić do programu?

Należy być właścicielem budynku zlokalizowanego w granicach miasta, który został zgłoszony do użytkowania zgodnie z prawem budowlanym. Nasz budynek winien posiadać zainstalowane i pracujące stare źródło ciepła. Jeśli właściciel nie został zobowiązany żadnym prawnym dokumentem do zamontowania ekologicznego źródła ciepła a zobowiąże się do wymiany starego źródła ciepła na nowe, zgodnie z obowiązującymi przepisami i zasadami określonymi w regulaminie - może wziąć udział w programie. Po spełnieniu tych wymogów, wystarczy przygotować kotłownicę do wymiany źródła ciepła zgodnie ze wstępną opinią kominiarską oraz zaleceniami wynikającymi z protokołu inwentaryzacji kotłowni.

Tak wyglądają podstawowe wymogi wzięcia udziału w programie. Ze szczegółami można zapoznać się w Urzędzie Miasta.

## Kto pierwszy?

Ponieważ program będzie realizowany przez 4 lata, w pierwszej kolejności będą montowane kotły w obiektach, w których stare kotły uległy całkowitemu zużyciu. Pierwszeństwo będzie również przysługiwało tym inwestorom, którzy będą wymieniali kotły na takie w których źródłem ciepła nie będzie węgiel. Priorytetowo potraktuje się także tych właścicieli którzy zamieszkują w częściach miasta gęsto zabudowanych budynkami wyposażonymi w kotły węglowe starej generacji. W tym wypadku, chodzi o szybkie uzyskanie efektu ekologicznego w gęstej zabudowie mieszkalnej.

## Za ile?

Niezwykle ważną kwestią są oczywiście warunki finansowania zadania. Przyjmuje się, że wielkość dotacji wynosić będzie 70% zadania, jednak nie więcej niż 8 000 zł na jeden obiekt w przypadku wymiany kotłów na węglowe, olejowe czy elektryczne. W przypadku wykorzystania alternatywnych, odnawialnych źródeł ciepła do ogrzewania budynków wielkość dotacji będzie wynosić również 70% kosztów jednak nie więcej niż 12 000 zł. W przypadku wykorzystania alternatywnych, odnawialnych źródeł ciepła w połączeniu z wykorzystaniem kotłów węglowych do jednoczesnego ogrzewania budynków i ogrzewania wody, dotacja będzie wynosić 70% zadania jednak nie więcej niż 8 000 zł.

## I po co to wszystko?

Na podstawie badań ankietowych ustalono, że program w Bieruniu może objąć około 450 obiektów mieszkalnych. Jak dotąd w naszym mieście do atmosfery, ze względu na emisję zanieczyszczeń trafiało bez dwutlenku węgla 610 ton zanieczyszczeń rocznie. Przy założeniu, że część obiektów zostanie wyposażona w kotły olejowe, gazowe czy też inne niewęglowe to emisja zanieczyszczeń spadnie o 556 ton. Przewidywany okres realizacji zadania wynosi 4 lata i przebiegać będzie w okresie od 2003 do 2006 roku. Realizacja programu zostanie sfinansowana ze środków budżetu miasta oraz ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach i mieszkańców (30 proc.). Dzięki inicjatywie dofinansowania ekologicznych rozwiązań można mieć nadzieję, że za 4 lata w Bieruniu będzie czystiej i zdrowiej.

Grzegorz Plewniok z Wydziału Ochrony Środowiska:

Do Urzędu Miasta wpłynęło prawie 500 ankiet w sprawie chęci uczestnictwa w programie. Od naszego ogłoszenia w tej sprawie minęły prawie 2 miesiące. W tym czasie zmieniło się kilka faktów. Przede wszystkim powstał projekt regulaminu, który już skonfrontowano z otrzymanymi ankietami. Z ogólnej ilości ankiet do programu mogłoby się zakwalifikować około 420 osób, które deklarują wymianę kotła węglowego starej generacji na kocioł węglowy nowej generacji, kocioł gazowy, olejowy, pompę ciepła itp. Nie kwalifikują się osoby, które chciały wymienić jedynie instalację c.o. w budynku, wymienić kocioł ekologiczny np. gazowy na węglowy, bądź odłączyć się od źródła ciepła z dała czynnego (np. instalacji „Ekotermu”) i założyć kocioł węglowy. Takich możliwości nie ma, ponieważ jest to program ograniczenia emisji zanieczyszczeń do atmosfery. Do programu również nie można zakwalifikować założenia kotłów w nowych budynkach. Jednak sprawa dotacji w tym zakresie jeszcze nie jest przesądzona o tym napiszemy w następnym numerze Rodni. Program potrwa przez 4 lata i być może, jeżeli będzie konieczność zostanie on poszerzony i wydłużony. Dobra nowina jest taka, że dotacja będzie wynosić 70%.

## Lokalia

Bierunia, Oświęcimia i Tychoń. Udało im się zebrać imponującą sumę aż 7 tysięcy 823 złotych i 93 groszy. Gratulujemy.

## Spotkanie przedsiębiorców.

Trwają prace nad konsolidacją Bieruńsko-Lężyńskiej Izby Przemysłowo-Handlowej. Podczas spotkania 12 lutego w Centrum Inicjatyw Gospodarczych, przedsiębiorcy z naszego powiatu, wspólnie z władzami powiatu i poszczególnych gmin, omawiali problemy ustawodawstwa o samorządzie gospodarczym. Gośćmi biznesmenów był minister w rządzie premiera Pawlaka - **Klemens Ścierański** oraz władze Gliwickiej Izby Przemysłowo-Handlowej. Przedstawiciele z Gliwic, zachęcali naszych przedsiębiorców do wstępowania w szeregi B-LIPH. Deklaracji pobrano sporo. Ilu przedsiębiorców zdecyduje się na członkowską w Izbie dowiemy się wkrótce.

## Poworyborsze porządki

Przepisy zobowiązują aby po wyborach komitety wyborcze usunęły plakaty po kampanii. Niestety nie wszystkie się z tego wywiązały. Po kilkukrotnych kontrolach wskazywano zwracano się do komitetów aby usunęły wątpliwe ozdoby. Niektóre nie wywiązały się z tego obowiązku i zrobiły to za nich odpowiednie służby gminne obciążając komitety wyborcze kosztami. I tak: Komitet Wyborczy SLD-UP obciążono na kwotę 906,89 zł, Komitet Wyborczy Platformy Obywatelskiej na kwotę 604,59 zł i Komitet Wyborczy Stowarzyszenia Ekologiczno Gospodarczego „Nasz Region” na kwotę 22,40zł.

W wyniku ponownej kontroli 9 stycznia br stwierdzono, że żadnych pozostałości po kampanii wyborczej już nie ma.

## Dyżury radnych

Radni - członkowie Stowarzyszenia Miłośników 600-letniego Bierunia zapraszają na spotkanie w czasie dyżurów pełniących w każdy czwartek w godzinach 14.00 - 17.00 w Bieruniu przy ul. Spizowej 1 (siedziba PZREiD).

Dodatkowo radna **Krystyna Wilk** pełni dyżur w tym samym miejscu w każdy piątek w godz. 9.00 - 12.00

Dyżury radnych i przedstawicieli Zarządu Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedli I i II przy ulicy Granitowej, Warszawskiej, Węglowej od dnia 24 lutego odbywają się w Szkole Podstawowej nr 3, w sali nr 3. Dyżury odbywają się w każdy poniedziałek w godzinach od 16.00 do 18.00

Radny **Jan Hadryan** zaprasza wszystkich na swoje dyżury do klubu w filii Szkoły Podstawowej na Ścierniach w każdą środę w godzinach od 17.00 do 18.00. Radny jest także do dyspozycji telefonicznie pod numerami: 3289641 lub 0601518327

## Wojenne losy

**Nie wszyscy wiemy, że mieszkają w naszym mieście ludzie o barwnych historycznych doświadczeniach. Jedną z nich jest - Teofilem Jaromin który opowiedział nam, w wielkim skrócie, o swoich młodziestwach.**

Kiedy wybuchała II wojna światowa pan Teofil miał 15 lat, a zatem świetnie nadawał się aby zasilić szeregi armii. Początkowo został przymusowo skierowany na przeszkolenie wojskowe do Rzeszy Niemieckiej, a następnie po krótkim pobycie w Bieruniu wcielony do Wermahtu. Kompania, w której służył składała się głównie ze Ślązaków oraz członków HJ i była przygotowywana do wysłania na front wschodni.

Służba na wschodzie należała do najcięższych i warto uzmysłowić sobie jakby w podobnej sytuacji odnaleźli się dzisiejsi 15-latkowie. Niemniej jednak na front pan Teofil nie dotarł, gdyż dowódca obawiał się, że Polacy są skłonni do przejścia na radziecką stronę i jak sam mówi tego typu myślenie zapewne uratowało mu życie. Dodatkowo sytuację komplikowała niechęć Ślązaków do walki w niemieckiej armii w sytuacji, gdy rodziny niektórych z nich kierowane były do obozów koncentracyjnych. Ostatecznie młody żołnierz z Bierunia trafił do Francji jako członek

obsady bunkra i miał za zadanie ogniem z granatnika powstrzymać alianckie desant na plaży Normandii. Nie trzeba chyba dodawać, że nie uśmiechało się Polakowi strzelać do sojuszników przekraczających kanał La Manche dlatego też zdołali przekonać, wraz z kilkoma innymi Ślązakami, pozostałych członków załogi bunkra do wstrzymania ognia i ułatwienia amerykańskiej armii desantu. Dodatkowo po poddaniu stanowiska przeprowadzili bezpiecznie Amerykanów przez swój odcinek pola minowego, a sami jako jeńcy wojenni, którzy nosili przecież niemieckie mundury zostali skierowani drogą morską do Wielkiej Brytanii.

Na Wyspach pan Teofil uzyskał możliwość zaciągnięcia się do polskiego wojska i po 3-miesięcznym szkoleniu w Szkocji wszedł w skład Pierwszej Samodzielnej Brygady Spadochronowej generała Sosabowskiego, tej samej, której żołnierze walczyli pod Arnhem o jeden most za daleko. Pod koniec wojny, przerzucono ich drogą morską do Niemiec, gdzie po zwycięstwie pilnowali niemiecko-ho-



lenderskiej granicy. Ostatecznie wrócił pan Teofil do Bierunia, gdzie mieszka do dziś.

Dodatkową ciekawostką jest, że brat Teofila - Józef walczył wówczas we Włoszech w armii gen. Andersa. Publikowane zdjęcia pochodzą z tamtych dziwnych czasów i przedstawiają Teofila Jaromina na początku wojny w mundurze niemieckim, następnie w Anglii w polskim oraz wraz z czarnoskórym amerykańskim żołnierzem po wylądowaniu we Francji.

## Ciekawe pomysły

Co roku z inicjatywy Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w ramach realizacji programu profilaktyki w szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach ponadpodstawowych organizowany jest konkurs. Adresowany jest do młodzieży uczącej się od V klas. Przyjęto rozwiązanie polegające na organizowaniu w jednym roku konkursu plastycznego, a w następnym opartego na napisaniu wziętej pracy na ściśle wskazany temat. W dotychczasowej działalności Komisji zorganizowanych zostało kilka konkursów plastycznych. Można więc przyjąć, że motyw, stosowane techniki itd. będą się postarzały. Z dużym zaskoczeniem oceniono prace ostatniego konkursu plastycznego. Komisje wytypowały spośród setek prac od kilku do kilkudziesięciu wyróżnień w zależności od szkoły. Gminna Komisja przyznała nagrody w postaci sprzętu sportowego i książek ponad 90 autorom. Część uczestników zgłosiła do konkursu dwie lub więcej prac. Biorąc pod uwagę zaskakująco wysoki poziom prac oraz poruszenie w nich wielu problemów i zagrożeń jakie niesie alkohol najciekawsze prace zostaną przedstawione mieszkańcom w postaci wystawy zorganizowanej wspólnie z Bieruńskim Ośrodkiem Kultury.



## Więści z Ratusza

# RADNI OBRADOWALI

**W dniu 27.02.2003 r. odbyła się II zwyczajna sesja Rady Miejskiej. Podczas sesji podjęto następujące uchwały:**

**- w sprawie budżetu gminy na 2003 r.**

Uchwalenie budżetu to jedna z najważniejszych uchwał jaką podejmuje Rada w trakcie roku. Czyni to zgodnie z ustaloną przez siebie procedurą. Dochody budżetu wyniosą 35.1130.000 zł, a wydatki 43.193.000 zł z czego m.in. wydatki bieżące uchwalono na 28.399.160 zł, a wydatki majątkowe 14.793.840 zł. Różnicę pomiędzy planowanymi dochodami a wydatkami pokryją m.in. kredyty, pożyczki oraz nadwyżka z ubiegłego roku. Gdyby Rada Miejska nie uchwaliła budżetu w terminie ustawowym by to za nią Regionalna Izba Obrachunkowa w zakresie umożliwiającym realizację zadań własnych. Odnosząc się do przyjętych wielkości można stwierdzić, że jest to budżet rozsądny. Zachowano w nim podobnie jak w budżetach poprzednich lat istotne miejsce dla inwestycji. Oznacza to kontynuowanie rozwoju miasta. Podczas obrad radni poświęcili szczególną uwagę wydatkom budżetu, w tym znalezieniu kompromisu umożliwiającemu realizację wydatków w miarę o jak najmniejszej rozpiętości na etapie wykonania rzeczowego a ściślej poniesionych nakładów w poszczególnych miejscowościach. Pomijając w dyskusji kwestię dochodów można przyjąć, że uznali ich planowanie na poziomie nie budzącym wątpliwości, że zostaną zrealizowane. Szerzej o uchwalonym budżecie w innym miejscu.

**- w sprawie wyrażenia zgody na zbycie udziałów Gminy w Rejonie Energetycznym Mikołów - GZE Sp. z o.o.**

Rada postanowiła zbyć nabyte kilka lat temu udziały w Rejonie Energetycznym Mikołów. Uczyniła to, gdyż restrukturyzacja energetyki zmieniła uwarunkowania a zwłaszcza interes gminy w tym jej wpływ z tytułu posiadania udziałów na podmiot działający w gminie. Udziały zostały zbyte po 350 zł za udział podczas gdy nabyte je po 100 zł. Zbywając 210 udziałów

gmina zyska ponad 52.000 zł więcej niż za nie sama zapłaciła.

**- w sprawie ustalenia umownej stawki procentowej.**

Rada ustaliła umowną stawkę oprocentowania rozłożonych na raty należności z tytułu przekształcenia prawa użytkownika wieczystego w prawo własności 1 % liczoną w skali rocznej. Przyjęte rozwiązanie umożliwia ustawie o gospodarce nieruchomościami. Dla osób, które z niego skorzystają będzie niezwykle korzystne, gdyż możliwe było przyjęcie rozwiązania odnoszącego się do stawki oprocentowania redyskonta weksli w NBP, które jest zmienne a obecnie wynosi 7,5 %. Należność może być rozłożona osobom zainteresowanym na 10 lat.

**- w sprawie ustalenia lokalizacji targowiska i regulaminu.**

Rada ustaliła lokalizację miejskiego placu targowego przy ul. Licealnej. Ustala również regulamin palcu targowego. Decyzja Rady formalizuje rozpoczętą w podanym wyżej miejscu rozpoczętą przez kilku handlowców działalność. Być może miejsce przy ul. Licealnej stanie się miejscem chętnie odwiedzanym przez mieszkańców co pozwoli na zwiększenie się liczby znajdujących. W regulaminie placu targowego ustalono, że będzie czynny codziennie od godz. 600 do 2000.

**- w sprawie wydzierżawienia gruntu będącego własnością gminy Bieruń.**

Rada postanowiła oddać w dzierżawę na okres 20 lat grunty położone przy ul. Mieleckiego i Równoległej w Czarnuchowicach o powierzchni ponad 39 ha. Grunty te zostały nabyte w ubr. od Spółdzielni Wikliniarskiej, która zaprzestała działalności w Bieruniu. Zostaną one wydzierżawione w drodze przetargu osobie, która będzie prowadziła na nich działalność produkcyjno-rolniczą. O ostatecznym wyborze oraz ustalonej działalności powiadomimy na łamach Rodni w momencie kiedy nastąpi rozstrzygnięcie. Przewiduje się, że będzie na nich uprawiana wierzba krzaczasta, którą wykorzystuje się do produkcji biomasy, czyli paliwa ekologicznego.

**- w sprawie darowizny części nieruchomości stanowiącej własność gminy Bieruń.**

Rada postanowiła darować na rzecz Parafii Rzymsko-Katolickiej pw. Św. Bartłomieja w Bieruniu część nieruchomości położonej przy ul. Chemików w celu poszerzenia cmentarza. Przekazany grunt posiada ok. 500 m<sup>2</sup>. Dokładna powierzchnia będzie znana po podziale i wydzieleniu nowej działki.

**- w sprawie przyjęcia kompleksowego Programu ograniczenia niskiej emisji na terenie Miasta Bieruń z budynków mieszkalnych jednorodzinnych oraz innych budynków mieszkalnych wyposażonych w indywidualne nieekologiczne i niskoenergetyczne i niskoenergetyczne kotłownie.**

Realizacja programu ograniczenia niskiej emisji została określona w załączniku do uchwały. Realizacja programu oparta będzie o środki z budżetu gminy, dotacje z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska pożyczki z tego funduszu i środki z umorzenia. Przewiduje się, że program będzie realizowany przez 4 lata i skorzysta z niego co najmniej kilkuset właścicieli budynków mieszkalnych, którzy dokonają wymiany ogrzewania z tradycyjnego na nowe bardziej chroniące środowisko i zużycie energii. Szerzej o programie w następnym numerze Rodni.

**- w sprawie uchwalenia „Zintegrowanego gminnego programu ochrony środowiska dla Miasta Bieruń”.**

Zintegrowany Program opracowali na zlecenie gminy fachowcy z Głównego Instytutu Górniczego w Katowicach. Jest to obszerny dokument, który powstał w wyniku analizy wszystkich dostępnych banków informacji o gminie dotyczących różnych dziedzin życia. Dokument ten jest wymagany od gminy w sytuacjach kiedy ubiega się o przyznanie jakichkolwiek funduszy zarówno krajowych jak i unijnych. Integralną częścią Programu jest plan gospodarki odpadami. Szerzej o Programie i zawartych w nim informacjach w innej części Rodni oraz w następnym numerze.

## Czas pożegnań

W momencie kiedy składano podziękowania za wieloletnią pracę odchodzącym na emeryturę Kierownikowi MOPS-u **Jadwidze Milewskiej** oraz Dyrektorowi BOK-u, warto sięgnąć na chwilę do początków. Obie Panie niemal w tym samym czasie rozpoczęły pracę w gminie. Pierwszą ich siedzibą był Urząd Miejski.



W 1992 r. prowadzony w nim był kapitalny remont. Ratusz stopniowo był oddawany na potrzeby Urzędu. Przez pewien czas przebywała w nim jeszcze policja. W przypadku MOPS-u znaleziono na jego pomieszczenia agronomówki przy ul. Jagiełły. Dla osób niezorientowanych był to barak zawierający kilka

pomieszczeń, którą wyburzono stawiając w tym miejscu Triadę. Kolejną siedzibą był budynek nazywany potocznie „stary MOPS”. Ośrodek zajmował w nim pomieszczenia najpierw na piętrze, później na parterze. Po oddaniu Triady na jego potrzeby przeznaczono jeden segment. Przekazanie Triady na siedzibę Starostwa spowodowało, że MOPS przeprowadzono do budynku przy ul. Wawelskiej, który zajmuje wspólnie z przychodnią. Nieco krótszą wędrówkę odbyła z załogą Dyrektor BOK-u **Irena Grabowska**. Po opuszczeniu Urzędu przez pewien czas zajmowała pomieszczenia w budynku restauracji „Stylowa” na piętrze. Po oddaniu do użytku Kino-Teatru „Jutrzenka” tam przeniesiona została siedziba BOK-u. Mniej przeprowadzek, za to niemal co roku nowy obiekt do prowadzenia. Warto zapamiętać tych kilka refleksji, które są faktami historii.



## Zrozumieć świat

Ogólnopolska akcja „Szkoła z klasą”, organizowana pod patronatem ministerstwa edukacji dotarła do Bierunia. Gimnazjum nr 2 które ubiega się o to miano, realizuje ambitne przedsięwzięcia tematyczne. Tuż przed feriami w szkole zorganizowano „Dni Młodego Humanisty” a ostatnio dobiegł końca „Tydzień nauk ścisłych” zainicjowany w ramach festiwalu nauki pod hasłem „Zrozumieć świat”.

26. lutego odbyła się uroczystość z okazji stulecia przyznania nagrody Nobla wybitnej polce. Zgromadzeni goście mogli zobaczyć przedstawienie z życia noblistki, w wykonaniu uczniów klasy 3c, przygotowane pod opieką Katarzyny Cwiękały. Ponadto, w ramach tygodnia nauk ścisłych zorganizowano między innymi zbiórkę puszek, projekcję filmów, konkurs „Co dwie głowy to nie jedna”, kolportaż gazetki „Matematolek”. Przygotowano również wystawę związaną z życiem oraz pracą naukową Marii Skłodowskiej - Curie, przedstawienie oraz powiatowy konkurs.

W międzyszkolnym konkursie I miejsce zajęli uczniowie Gimnazjum nr 2 w Bieruniu, w składzie: **Anna Durkalec, Michalina Pronobis, Kamila Skalska** z klasy 3c. II miejsce przypadło Gimnazjum nr 1, reprezentowanym przez **Barbarę Pytlik 2c, Dominika Kubickiego 1b i Bartłomieja Harmatę 2c**. III miejsce zajęli przedstawiciele Gimnazjum nr 1 z Łędziny (filia Goławiec) **Marta Pioskowiak, Mateusz Koziół** oraz **Grzegorz Woźniak** z 3g. Nagrody ufundował Starosta Powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego, a nagrodę specjalną dla zwycięzcy v-ce burmistrz Bierunia **Jan Podleśny**.

Zgromadzeni mieli okazję wysłuchać wykładu przygotowanego przez dyrektora Muzeum Marii Skłodowskiej - Curie z Warszawy. Głównym organizatorem uroczystości była **Henryka Gašior**, a współorganizatorami nauczycielski zespół matematyczno - przyrodniczy.

## Uwaga rodzice

Dyrekcja Gimnazjum nr 2 w Bieruniu informuje, że przyjmowanie dokumentów kandydatów do klasy pierwszej na rok szkolny 2003/2004 odbywa się w terminie od 3 marca do 30 kwietnia 2003 roku. Kandydaci mieszkający poza Bieruniem będą przyjmowani zgodnie z procedurą zawartą w Statucie Szkoły.

Dyrektor  
mgr Grażyna Kubica

### Gminne Centrum Informacji

(w skrócie GCI) powstało dzięki dofinansowaniu projektu realizowanego w ramach Programu Aktywizacji Zawodowej Absolwentów „Pierwsza Praca” przez Ministerstwo Gospodarki Pracy i Polityki Społecznej w Warszawie i Urząd Miasta Bieruń.

GCI jest jednostką Urzędu Miasta i mieści się w Centrum Inicjatyw Gospodarczych przy ulicy Turystycznej w pokojach 45 i 46.

GCI funkcjonuje przez 7 dni w tygodniu po 14 godzin i świadczy następujące usługi: udzielanie informacji dotyczących pracy, udzielanie informacji dotyczących nauki, udostępnianie (na miejscu) sprzętu komputerowego, redagowanie i przepisywanie pism, itp., skanowanie, drukowanie, usługi ksero, wysyłanie i odbieranie faksów, bindowanie dokumentów, organizowanie, przeprowadzanie szkoleń, kursów, itp. Pracownicy GCI: **Katarzyna Karwat, Ewa Noras, Sebastian Macioł**

### Śląski Związek Gmin i Powiatów


## Burmistrz Bierunia we władzach

W dniu 21 lutego miała miejsce w sali Sejmu Śląskiego sesja sprawozdawczo - wyborcza Śląskiego Związku Gmin i Powiatów. W trakcie obrad przedstawiciele śląskich gmin i powiatów wybrali nowe władze Związku. Przewodniczącym Związku został wybrany **Zygmunt Frankiewicz** - Prezydent Gliwic. Jednym z członków Zarządu wybrano Burmistrza **Ludwika Jagodę**. Związek zrzesza większość gmin województwa śląskiego, a jego program działania obejmuje: kształtowanie wspólnej polityki samorządów lokalnych, lobbing samorządowy na rzecz gmin i powiatów, promocję gospodarczą gmin i powiatów; działalność informacyjno - edukacyjną na rzecz gmin i powiatów.

## Technologie Informatyczne

# INFOGATE

43-155 Bieruń ul. Turystyczna 1 pokój 35 tel: 0691853842

<p style="text-align: center;"><b>WWW</b></p> <p>Projektowanie witryn www Rejestracja domen Promocja w Internecie Pisanie aplikacji sieciowych Udostępnianie kont na serwerze (www, e-mail)</p>	<p style="text-align: center;"><b>REKLAMA</b></p> <p>Projektowanie i wykonanie: Broszur i ulotek Folderów reklamowych Plakatów i bannerów Wizytówek Prezentacji multimedialnych</p>	<p style="text-align: center;"><b>SERWIS</b></p> <p>Sprzedaż komputerów Modernizacja sprzętu Instalacja oprogramowania Konfiguracja Archiwizacja danych na CD Konsultacje przed zakupem</p>
<p style="text-align: center;"><b>SKOLENIA</b></p> <p>Podstawowy kurs obsługi komputera Szkolenia na programach wybranych przez klienta Doradztwo w zakresie informatyki i marketingu</p>		<p style="text-align: center;"><b>SIECI</b></p> <p>Projektowanie sieci komputerowych Realizacja sieci Administracja siecią Konfiguracja Serwerów Instalacja Firewalli Zabezpieczanie sieci</p>



## mastersound

### AGENCJA MUZYCZNA

43-155 Bieruń, ul. Turystyczna 1, pokój 36  
tel. i fax. (32) 3242525 i (32) 3242526  
www.mastersound.pl e-mail: biuro@mastersound.pl

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Profesjonalne systemy nagłośnieniowe</li> <li>■ Aparatura estradowa i instrumenty muzyczne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Usługi artystyczne</li> <li>■ Technika estradowa</li> <li>■ Wypożyczalnia, komis, serwis</li> </ul>
--	--

Firma inkubowana w Centrum Inicjatyw Gospodarczych poszukuje stażysty do prowadzenia biura. Zgłoszenia zainteresowanych przyjmujemy telefonicznie. Oczekiwania: komunikatywność, zorganizowanie, znajomość przynajmniej jednego języka obcego (najlepiej angielskiego), mile widziana znajomość branży muzycznej i instrumentów.

Z głębi serca pragnę podziękować Wikaremu Krzysztofowi Wrodarczykowi oraz Proboszczowi Januszowi Jarczykowi z parafii Św. Anny w Lędzinach za wsparcie duchowe i posługę kapłańską dla

**Śp. Andrzeja Osoby**

Pogrążona w smutku żona z synem

*„Rób tak, jakby wszystko od Ciebie zależało,  
A wierz tak, jakby wszystko zależało od Boga”*

Serdeczne podziękowanie wszystkim, którzy byli i nadal są z nami w tych ciężkich chwilach, za wielką miłość, okazaną pomoc, wyrazy współczucia oraz udział w ostatnim pożegnaniu

**Śp. Andrzeja Osoby**

Składa rodzina

## Pokopali w hali

1 marca w hali sportowej Gimnazjum nr 2 w Bieruniu przy ul. Licealnej rozegrano IV edycję turnieju halowej piłki nożnej gimnazjalistów. Do rywalizacji o puchar Burmistrza Miasta zgłosiło się 15 zespołów z terenu Bierunia i okolic. Drużyny rozlosowano do 4 grup eliminacyjnych w których mecze rozgrywano systemem „każdy z każdym” (w sumie 21 spotkań). Do grupy finałowej z największym dorobkiem punktowym awansowały zespoły: Boca Juniors, Najlepszejsi, KS „Unia” Bieruń oraz Nojland City, które między sobą wyłoniły zwycięzcę. W ostatecznej klasyfikacji tytuł Mistrza Bierunia Gimnazjalistów na rok 2003 wywalczyła ekipa: Boca Juniors, II miejsce dla Najlepszyjszych i III dla KS „Unia” Bieruń. W turnieju wyłoniono również zwycięzcę w kategorii:  
\* króla strzelców - Adam Całkosiński 18 bramek (Najlepszejsi)  
\* najlepszego bramkarza - Krzysztof Sklorz (Nojland City)  
Imprezę zorganizował Referat Sportu i Rekreacji Urzędu Miasta.

**Zakład Usługowo - Handlowy „Aleksander”**

### BIURO RACHUNKOWE

43-150 BIERUŃ, RYNEK 2 tel. 2165406

- ◆ ewidencje ryczałtowe
- ◆ ksiąŜki przychodu i rozchodu
- ◆ księgi handlowe

oraz

### ROZLICZENIA ROCZNE /PIT-y/ ZAPRASZAMY

Osoby zainteresowane wyjazdami organizowanymi przez Urząd Miasta Bierunia informujemy, że plan wycieczek na 2003 r. zostanie opublikowany w kwietniowym wydaniu „Rodni”, a szczegółowe informacje będzie można uzyskać od dnia 17 marca w Referacie Sportu i Rekreacji.

## BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY

### zaprasza

10. 03	16. 00	Spotkanie okolicznościowe z okazji Dnia Kobiet KGW - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
	16.00	Spotkanie okolicznościowe z okazji Dnia Kobiet KGW - Św. Śr. ul. Bojszowska 214
11. 03		Koncert pt. „Muzyczny Świat DIXIELANDU” w wykonaniu artystów Łódzkiego Biura Koncertowego „WIRTUOZ” z Łodzi dla uczniów LO, Gimnazjum Nr 2, Szkoły Podstawowej Nr 1 D.K. ul. Chemików 45
12.03	15. 00	Spotkanie okolicznościowe z okazji Dnia Kobiet P.Z.E.R i I - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
	8.00	Kiermasz odzieży - D.K ul.Chemików 45
13. 15		Spotkanie mieszkańców z C. Harisem - Św. Śr. ul. Remizowa 19
		Koncert pt. „Muzyczny Świat DIXIELANDU” Gimnazjum Nr 1, Szkoła Podstawowa Nr 3
13.03	15.00	Spotkanie okolicznościowe z okazji Dnia Kobiet P.Z.E.R i I - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
14.03	18.00	Wernisaż wystawy artysty plastyka Tadeusza Rusa - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
15.03		Walne zebranie OSP - Św. Śr. ul. Remizowa 19
19.03	13.00	Spotkanie z rysownikiem Bogdanem Butenko dla uczniów klas IV-V
20.03	17.00	„Spotkanie z literaturą niemiecką”. Prelegent prof. W. Rynski. Spotkanie członków Niemiecko-Polskiego Stowarzyszenia Partner Gundelfingen. - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
21.03	17.00	Spotkanie Zarządu Gł. Polskiego Zw. Bezrobotnych oraz mieszkańców Os. Homera - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
	8.00	Dzień wiosny dla uczniów SP 1 - D.K ul. Chemików 45
24.03	18.00	Spotkanie Członków Kółka Rolniczego - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
28.03		Z okazji „Międzynarodowego Dnia Teatru” -Występ młodzieży z Teatru „EPIDEMIA” oraz spektakl pt „Pół żartem pół sercem” w wykonaniu aktorów z Teatru Polskiego z Bielska -Białej - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4
31.03	17.00	Przedstawienie pt. „O murzyńskiej córeczce” w wykonaniu uczniów SP 1 - klasy III - K.T Jutrzenka ul. Spiżowa 4

### OGŁOSZENIE

Bieruński Ośrodek Kultury informuje o przyjmowaniu zgłoszeń na rezerwację sal w 2004 roku

Świetlica Środowiskowa ul. Remizowa 19  
Świetlica Środowiskowa ul. Bojszowska 214 - Jajosty  
Kino - Teatr „Jutrzenka” ul. Spiżowa 4  
Dom Kultury ul. Chemików 45

W pierwszej kolejności rezerwowane będą terminy dla Urzędu Miejskiego i podległych jednostek oraz organizacji społecznych działających na terenie naszej gminy.

Termin składania wniosków do dnia 30.05.2003r.  
Od mieszkańców Bierunia przyjmowane będą wnioski w dniu 09.06 br. 2003 w KT „Jutrzenka”, w terminie od 07.07.2003 r. od pozostałych osób.

## SKUP SAMOCHODÓW

● USZKODZONYCH ● POWYPADKOWYCH  
● UŻYWANYCH ● DO KASACJI

**PLATNOŚĆ GOTÓWKĄ – WŁASNY TRANSPORT**

**BIERUŃ Tel.: (32) 216 23 14 Kom.: (0) 604 876 411**

Prosimy o przysyłanie kartek z rozwiązaniami na adres Bieruńskiego Ośrodka Kultury do 28 marca. Wśród autorów poprawnych odpowiedzi rozlosujemy nagrodę – cenne wydawnictwo albumowe. Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru brzmia:

**Nie ma rady bez wywodu**

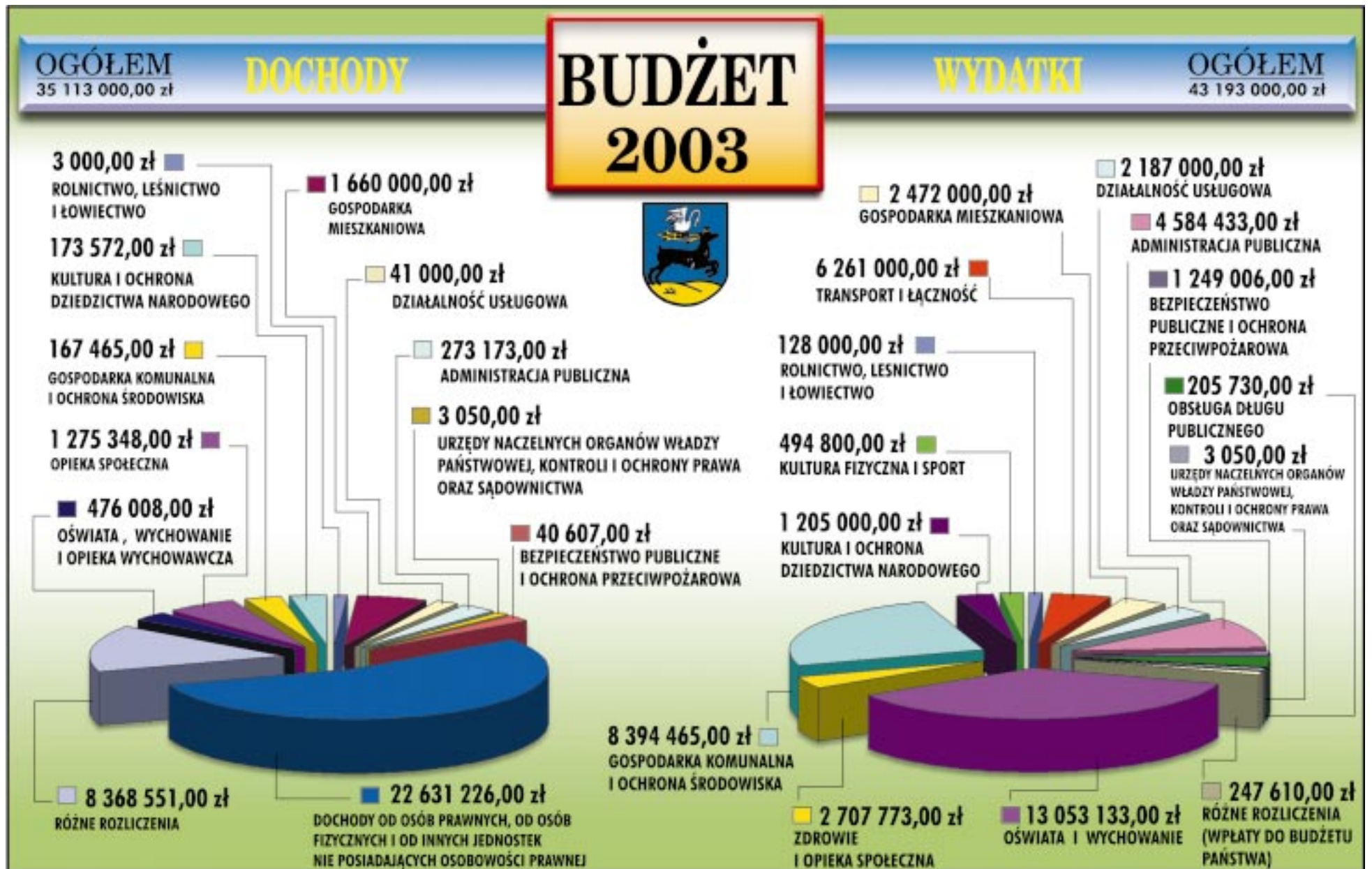
Nagrodę w wyniku losowania otrzymuje

**Zdzisław Bąk z Bojszów**

Gratulujemy i zapraszamy do BOK, po odbiór nagrody. Rozwiązanie krzyżówki polega na odgadnięciu hasła, które utworzą litery z ponumerowanych pól, napisanych w kolejności odpowiadającej im liczb od 1 do 18, umieszczonych w prawym dolnym rogu kratki.

## KRZYŻÓWKA nr 67

WALUTA MEXYKU	12	PESYMISTA Z NATURY	KOSZULKA LUB GRA	ZALETA MORALNA
STOLICA BELZE		FIZYK NIEMIECKI		
		WOLNO-MULARZ		
1				
PASZA Z ŁĄKI	16	10	6	MUZEUM NA KAS-PRUSIACH
		9	8	5
PLACÓWKA DYPLOMAT.	PAIN Z 6.B			
ARENA	CHRYPLWY GŁOS		4	
		11	WCSHONA MSZA W ADWENCIE	KONCHA
NASZYWA NA NA DZURĘ	SZLAK KOLEJO-WY	STRAGAN		
	MANILA, WŁÓKNO		15	OGON SUKNI
3		WSCHODNI WŁADCA		
GRALA W PRETTY WOMAN			18	
PRZEKU-PIEN			7	
Z NIEJ SWECA	FARTUCH OCHRONNY		17	
			2	14



## Misja: Posiłek

*Otwórz i Ty serce na Boże Miłosierdzie - nakarm ubogiego. Obyś kiedyś od Jezusa nie usłyszał - „Byłem głodny a nie nakarmiłeś mnie”.*

**Od dłuższego czasu, mieszkający w Bieruniu Nowym, Stanisława i Edward Matwiejczukowie, goszczą na obiedzie wszystkich, którzy tego potrzebują. Możliwość zjedzenia ciepłego posiłku jest dla wielu okolicznych mieszkańców wprost nieoceniona.**

W dzisiejszych czasach coraz więcej osób znajduje się w tak trudnej sytuacji, że chętnie z tej możliwości korzysta. Nas zafascynowały mechanizmy, które tam funkcjonują. Wszystko zaczęło się od hodowli strusi, dla których pani Stanisława na giełdzie warzywnej zdobywała nadpsute produkty, których sprzedać już się nie dało, a wyrzucić było szkoda. Kiedy do drzwi pukało coraz więcej osób z prośbą o wsparcie małżonkowie podjęli decyzję o udostępnieniu niewykorzystanych pomieszczeń gospodarczych i przygotowywaniu gorących posiłków. Stołujący się u Matwiejczuków ludzie nie pochodzą z marginesu społecznego, ani nie są alkoholikami. To przede wszystkim osoby, które żyją w wielodzietnych rodzinach, a utraciły pracę i związane z tym środki do życia. Każdego dnia o godz. 10.00

zbiegają się w kuchni na parterze osoby, które mają tego dnia dyżur, bowiem zasadą jest wspólne przygotowywanie posiłków. Codziennie sporządzanych jest ich około 120, co wymaga obrania prawie całego worka ziemniaków, o innych czynnościach nie wspominając. Ludzie, którzy tu przychodzą mają okazję poczuć się potrzebni i własną pracą odpłacić za talerz zupy czy drugiego dania. Wielu z nich bierze posiłki dla swych najbliższych na wynos w słoikach, ale gdy przyjdzie na nich kolej bez ociągania stawia się aby przygotować obiad dla pozostałych.

Pani Stanisława wszystkie potrzebne produkty zdobywa od lokalnych właścicieli sklepów, którzy przekazują jej towary, których głównie ze względu na walory estetyczne sprzedać już nie sposób. Taką drogą do wspólnego kotła trafiają lekko podwiedły koper, kalafior, pomidory czy artykuły, których okres ważności skończy się już niebawem. Państwo Matwiejczukowie wielokrotnie podkreślali, że nie zabiegają o pełnowartościowe produkty lecz jedynie te handlowo niepełnowartościowe. Dla przykładu nie ważne jest, że

bułki, które dostają od piekarza są czerstwe, bo można z nich zrobić przecięć grzanki do zupy i nawet lepiej, że są właśnie takie. Ze ścinków kielbas podarowanych z zaprzyjaźnionych masarni można przygotować przepyszny bigos, a warzywa, które wejdą w skład zupy nie tracą nic z walorów smakowych jeśli będą miękkie. W dniu naszej wizyty na obiad była zupa pieczarkowa, a w patelni smażył się pomidor. Kiedy dorośli gotowali, dzieciaki mogły zagrać w bilard lub tenisa w pomieszczeniach na piętrze.

Pani Stanisława jako osoba głęboko wierząca uważa, że tak powinna właśnie postępować. Jak mówi, niejednokrotnie kiedy nie mieli już co zaproponować na dzień następny jeszcze późno wieczorem ktoś dzwonił do drzwi i bezinteresownie przekazywał koszyk



chleba czy worek ziemniaków. Przypadała również, że nie przewidywała skali zjawiska, które obecnie ma miejsce i obawia się o rosnące koszty przedsięwzięcia. Przygotowanie posiłku dla tak dużej liczby osób pochłania proporcjonalnie ilości gazu, prądu i wody, a Matwiejczukowie są przecież osobami prywatnymi, którzy nie korzystają z żadnych zewnętrznych dotacji i wszystko robią za własne pieniądze. Zdziwiła nas równocześnie swoboda z jaką

przyjmują codziennie we własnym domu tak dużą grupę ludzi i pogoda ducha, która pomaga w realizacji przedsięwzięcia. Oboje małżonkowie wspominają wigilię, którą nie tak dawno przecież zorganizowali i zapewniają, że dla wielu jej uczestników była to jedyna szansa na takie spędzenie tej uroczystej kolacji. Ze swej strony jesteśmy pełni podziwu dla tego przedsięwzięcia i ludzi, którzy w nim uczestniczą. Życzymy dalszej wytrwałości.

### Dziękujemy wszystkim którzy wspierają akcję państwa Matwiejczuków

Są wśród nich między innymi: pani Bazowska, p. Czyżyk - sklep mięsny, p. Dyrz piekarnia Chlebek - chleb, p. Władysława Diędziel, GPUH „Piast” kosze (+porcje rosołowe), Jan Hadryan - ziemniaki, właściciele sklepu „Jumbo” kosze (+wsparcie rzeczowe), dyr. Mielniczek - KWK „Piast” - finasowo, Pastuszka Piekarnia Bieruń Stary - chleb, Halina i Andrzej Semik, p. Słipiński J. Wędzyk sklep mięsny, kapłani parafii, związkowcy oraz wszyscy ludzie dobrej woli robiąc zakupy w Pawilonach i dając według uznania do koszy oznaczonych logo z serduszkami.